

L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

REJOIGNEZ LA COMMUNAUTÉ DE L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE!

POUR NE PAS MANQUER UNE MIETTE
DE NOTRE ACTUALITÉ

NEWSLETTER

Pour s'inscrire à la newsletter:
www.locg.ch/newsletter

RÉSEAUX SOCIAUX

f Facebook
@orchestredechambredegeneve

Instagram
@orchestredechambredegeneve

YouTube
L'Orchestre de Chambre de Genève

ROMÉO & JULIETTE



Samedi
7 janvier 2023
à 20h

Auditorium
Stravinski
Montreux

© Thomas Erlank

WWW.LOCG.CH

L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
DE GENÈVE

DISTRIBUTION

Roméo Montaigu
BENJAMIN BERNHEIM
Juliette Capulet
SANDRA HAMAOU
Frère Laurent
JEAN TEITGEN
Tybalt
THOMAS ATKINS
Mercutio
PHILIPPE-NICOLAS MARTIN
Stéphano
ADÈLE CHARVET
Le comte Capulet
JEAN-SÉBASTIEN BOU
Gertrude
MARIE-THÉRÈSE KELLER
Duc de Vérone
JOÉ BERTILI
Grégorio
ALBAN LEGOS
Benvolio
ETIENNE ANKER
Le comte Pâris
CLEMENTE HERNANDEZ

DISTRIBUTION

MARC LEROY-CALATAYUD
direction
ENSEMBLE VOCAL DE LAUSANNE
LOÏC RICHARD
mise en espace
JUDITH BAUBÉROT
cheffe assistante
MARINE THOREAU LA SALLE
cheffe de chant
En collaboration avec la Haute école de musique de Genève-
Neuchâtel

L'ŒUVRE

CHARLES GOUNOD (1818-1893)
Roméo et Juliette
Opéra en cinq actes sur un livret de Jules Barbier et Michel Carré
d'après le drame homonyme de Shakespeare

Concert avec entracte
Durée approximative du concert: 2h30

NOTE DE PROGRAMME

Saviez-vous que, dans la pièce de Shakespeare qui a inspiré l'opéra de Gounod, Roméo proclamait son amour ardent pour une autre quelques heures avant de rencontrer Juliette? Saviez-vous que celle-ci n'a pas encore quatorze ans lors de ces événements? Ou qu'entre la première rencontre des amoureux et leur mariage, célébré en secret par un prêtre complice, il se passe moins de vingt-quatre heures? Lorsque l'on prend en compte ces détails, cette romance peut paraître bien plus superficielle et impulsive que ce que notre imaginaire collectif a retenu. Car aujourd'hui, lorsque l'on évoque Roméo et Juliette, la première idée qui vient souvent à l'esprit est celle d'une poignante histoire d'amour, tragique mais aussi magnifique, car elle exalte le pouvoir de l'amour face à la haine qui déchire deux familles.

Plus de quatre siècles après la publication de la tragédie de Shakespeare, l'histoire qu'il dépeint a pris une couleur légèrement différente, et ce n'est pas la première fois que cette légende connaît des changements. Le célèbre dramaturge s'est fortement inspiré d'un poème narratif d'Arthur Brooke, *The Tragical History of Romeus and Juliet*, qui lui-même est l'aboutissement d'une série d'adaptations et de traductions d'une histoire présente en Italie depuis le 15^e siècle au moins. Chacun des auteurs qui se sont approprié cette légende en ont fait quelque chose d'un peu différent, pour correspondre aux mœurs de l'époque ou transmettre une vision personnelle.

Mais finalement, si le nom de Shakespeare est celui qui vient d'abord en tête lorsque l'on évoque Roméo et Juliette, l'opéra de Gounod est peut-être plus proche de l'idée que nous avons aujourd'hui de ce mythe. Jules Barbier et Michel Carré, à l'origine du livret de l'opéra, ont gommé les mentions d'âge et du passage du temps, et supprimé la plupart des altercations entre les familles rivales, hormis la bataille décisive du centre de la pièce. En fait, l'essentiel de l'opéra est dévolu aux interactions entre les deux amoureux, alors que la pièce de Shakespeare contient bien plus de scènes dans lesquelles les protagonistes ne sont même pas présents. Bien entendu, le changement de médium requiert des coupes, car raconter une histoire en musique demande bien plus de temps que la simple parole. Néanmoins, il faut choisir quels éléments garder, et donc quels seront les thèmes retenus par la nouvelle version. Avec ses quatre duos d'amour, son intrigue resserrée autour du couple Roméo-Juliette et la suppression de la dernière scène de la pièce (puisque l'opéra se termine avec la mort des amoureux), l'œuvre de Gounod et de ses librettistes semble bien placer l'amour avant

tout. De tragique conséquence d'une querelle insensée, leur mort devient presque une libération qui leur permet de rester ensemble jusqu'au bout. Chez Shakespeare, Roméo s'empoisonne devant le corps de Juliette qu'il croit morte, et il périt avant qu'elle ne se réveille. Dans l'opéra, on a droit à un dernier duo dans lequel les amants célèbrent la joie de mourir ensemble, car l'amour «survit même au tombeau» (Gounod, Roméo et Juliette, acte 5, deuxième tableau). Ici, la constance des amoureux est encore plus flagrante que chez Shakespeare, car non seulement ils bravent les injonctions familiales, mais ils préfèrent en plus s'aimer librement, quitte à en mourir.

Cette volonté de liberté, en lien avec l'amour, est particulièrement visible dans l'opéra du fait de deux autres ajouts par rapport à la version de Shakespeare: la fameuse valse d'entrée de Juliette, et l'air de la tourterelle chanté par Stéphano, un ami de Roméo. Lorsque sa gouvernante évoque l'idée d'un mariage avec Pâris, qui ne l'intéresse absolument pas, Juliette proclame son désir de vivre l'ivresse de la jeunesse sans se préoccuper de quoi que ce soit d'autre. Stéphano, quant à lui, nargue les Capulet avec une chanson dans laquelle il prédit que leur tourterelle s'échappera bientôt d'une maison assoiffée de sang, car elle préférera suivre l'amour. On a donc d'une part le désir d'une jeune fille de s'affranchir des désirs de sa famille et de vivre sa vie comme elle l'entend, et de l'autre l'idée que rien ne peut arrêter l'amour. Et c'est bien ce qu'il reste au travers de toutes les adaptations qu'a connues la légende des amants de Vérone: que leur passion soit dépeinte comme une erreur, un emballement impulsif tristement coupé court à cause de querelles qui les dépassent, ou un sentiment pur qui se poursuivra dans la mort, elle reste un symbole d'union en dépit de la haine et des contraintes. C'est peut-être pour cette raison que Roméo et Juliette ont inspiré auteurs et public durant plus de cinq siècles. Dans un monde où les violences et rivalités insensées sont légions, et où l'on rencontre tant d'exemples de relations moins que romantiques, Roméo et Juliette, malgré leur fin tragique, nous permettent de croire que l'amour est toujours plus fort que tout.

Texte rédigé par Marie Bokatola dans le cadre du module d'ouverture à la médiation musicale donné conjointement par la Haute école de musique de Genève et la faculté de musicologie de l'Université de Genève.

LES MUSICIEN.NE.S DE L'OCG

VIOLONS I Girolamo Bottiglieri *solo*, Melik Kaptan *cosolo*, Julian Azkoul, Alexandre Favez, Ahmed Hamdy, Piotr Kaweck, Irina Kirichek*, Vasilisa Nelyubina*, Catherine Plattner, Pascale Servranckx-Delporte
VIOLONS II Marc Liardon *solo*, François James *cosolo*, Camille Dubois*, Edwin Jacot, Pablo Larrieu*, Ramón Truan de Pineda, Carole Zanchi **ALTOS** Manon Tenoudji *solo*, Mathilda Piwkowski *cosolo*, Juliette Kowalski, Robin Lemmel, Gatien Leray*, Syméon Newell **VIOLONCELLES** Pascal Michel *solo*, Coralie Devars *cosolo*, Delphine Gosseries, Ondine-Iris Leroy*, Guillaume Quartenoud, Lisa Tourniaire* **CONTREBASSES** Irene Sanz Centeno *solo*, Diana Carpintero Vazquez, Jeancarlos Gualberto* **FLÛTES** Catherine Stutz *solo*, Eliane Williner **HAUTBOIS** Ivan Sherstnev *solo*, Patrick Marguerat **CLARINETTES** Cindy Lin *solo*, Eric Völki **BASSONS** Catherine Pépin-Westphal *solo*, Ludovic Thirvaudey **CORS** Matthieu Siegrist *solo*, Maxime Tomba, Roger Arnaut Castéret*, Pierre Vericel **TROMPETTES** Jean-Pierre Bourquin *solo*, Ivo Panetta **TROMBONES** Francesco D'Urso, Mariano Salah Esbri Martinez*, Yoann Vogel* **TIMBALES** Sébastien Cordier **PERCUSSIONS** Benoît Pesenti, Nicolas Curti, Aurèle Gerin **HARPES** Carlotta Bulgarelli, Eloïse Fares* **ORGUE** Quentin Tièche*

LES CHANTEURS.EUSES DE L'EVL

SOPRANOS Christine Chammartin Auer, Béa Droz, Annie Dufresne, Estelle Gaume-Perret, Alexandrine Lerouge-Monnot, Marine Margot, Elise Milliet **ALTOS** Léonie Cachelin, Marie Hamard, Cécile Matthey, Véronique Meylan Rossier, Simon Savoy, Ludmila Schwartzwalder, Zoéline Simone **TÉNORS** Basil Belmudes, Gabriel Colin, Gabriel Courvoisier, Bastien Combe, Laurent Galabru, Yves Josefovski, Augustin Laudet, Jean-Daniel Loye, Bastien Masset **BASSES** Philippe Bergère, Baptiste Bonfante, Jorge Luis Carrillo, Sébastien Eyssette, Raphaël Hardmeyer, Pascal Lamon, Valentin Monnier, Cao-Thang Jeffery Pham, Guillaume Rault

PARTENAIRES



PROCHAINES DATES

ROMÉO ET JULIETTE

Mardi
10 janvier 2023
à 19h

Bâtiment des Forces
Motrices - Genève

ÉLECTRO-FAUNES

Vendredi
Samedi
27 et 28 janvier 2023
à 21h

L'Usine - Genève

GAËTAN
Concert jeune public

Samedi
11 février 2023
à 11h et 16h

Salle Frank-Martin -
Genève